

ГОУ ВПО «ДОНЕЦКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Кафедра германской филологии

УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по научно-методической

и учебной работе

 **Е.И. Скафа**

 2019 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
«Сопоставительное и типологическое языкознание»

Направление подготовки (специальность): 45.04.01 Филология

Магистерская программа: Западноевропейская филология
(французский язык). Типологическое и
сопоставительное языкознание

Программа подготовки: академическая магистратура

Квалификация: магистр

Форма обучения: очная

Донецк 2019

УТВЕРЖДАЮ:

Декан факультета иностранных языков

А.Г. Удинская

201 9 г.

М.П.



Программа составлена с учетом Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.01 Филология, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 03 ноября 2015 г. № 1299.

Программа учебной дисциплины «Сопоставительное и типологическое языкознание» составлена на основе ГОС ВПО по направлению подготовки (специальности) 45.04.01 Филология, утвержденного приказом Министерства образования и науки ДНР от 20 апреля 2016 г. № 444, зарегистрированного в Министерстве юстиции ДНР от 24 июня 2016 г. № 1367, «Положения об организации учебного процесса в образовательных организациях высшего профессионального образования Донецкой Народной Республики», утвержденного приказом Министерства образования и науки ДНР 11 ноября 2017 г. № 1171, учебного плана по направлению подготовки 45.04.01 Филология, магистерская программа «Сопоставительное и типологическое языкознание», утвержденного Ученым Советом университета от 02.04.2019 г., протокол № 3.

Разработчик:

Доктор филологических наук,
доцент кафедры теории и практики перевода

Ветрова Э.С.

Программа учебной дисциплины утверждена на заседании кафедры германской филологии
Протокол № 9 от «4» апреля 2019 г.

Заведующий кафедрой германской филологии  д.фил.н., проф. Калиущенко В.Д.

Программа учебной дисциплины одобрена учебно-методической комиссией факультета иностранных языков

Протокол № 4 от «9» апреля 2019 г.

Председатель учебно-методической
комиссии факультета

д.фил.н., проф. Бессонова О.Л.

1. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ И МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В УЧЕБНОМ ПРОЦЕССЕ

Учебная дисциплина «Сопоставительное и типологическое языкознание» входит в вариативную часть общенаучного блока дисциплин по направлению подготовки 45.04.01 Филология (Западноевропейская филология (французский язык). Типологическое и сопоставительное языкознание). Дисциплина реализуется кафедрой германской филологии факультета иностранных языков ГОУ ВПО «Донецкий национальный университет».

Целью курса является сравнительное изучение структурных и функциональных качеств языков, ознакомление с их классификациями, с фонетической, морфологической, синтаксической, словообразовательной и лексической типологией, лингвистическими универсалиями и социальной типологией языков.

2. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

<i>Характеристика учебной дисциплины</i>		
Направление подготовки	45.04.01 Филология,	
Магистерская программа	Западноевропейская филология (французский язык). Типологическое и сопоставительное языкознание	
Программа подготовки	академическая магистратура	
Количество содержательных модулей	1	
Дисциплина базовой / вариативной части образовательной программы	Вариативная часть	
Формы контроля (МК, экзамен, зачет)	Текущий контроль – модульный контроль; Промежуточная аттестация – зачет (2)	
Показатели	очная форма обучения	
Количество зачетных единиц (кредитов)	2	
Семестр	2	
Количество часов	72	
- лекционных	11	
- практических, семинарских	11	
- лабораторных		
- самостоятельной работы	50	
в т.ч. индивидуальное задание		
Недельное количество часов, т.ч. аудиторных	1	

2. ОПИСАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Сопоставительное и типологическое языкознание» является одной из важнейших дисциплин по своей практической и прикладной ценности, поскольку ставит перед собой задачу не только познакомить студентов с современным положением типологии среди других лингвистических дисциплин, с ее методами исследования, но и помочь ему правильно, исходя из учета типологических характеристик родного языка, диагностировать трудности усвоения материала различных уровней структуры изучаемого языка. Основным содержанием дисциплины является изучение соотношения общего и частного, исследования различных способов реализации в языке этого общего.

Цели и задачи

Цель курса состоит в формировании знаний относительно генеалогической, ареальной, типологической классификации языков; лингвистического ландшафта Земли и Европы; знаний фонетической, морфологической, синтаксической, словообразовательной и лексической типологии; лингвистических универсалий; социальной типологии языков; вариантов языка; зависимости языка от социальных характеристик говорящего и т.п.

Задачи

изучить основные теоретические разделы курса:

- теоретические аспекты изучения лингвистической типологии;
- макросемьи языков мира;
- лингвистический ландшафт Земли и Европы;
- перевод и межъязыковая межкультурная коммуникация;
- сосуществование лингвистических и внелингвистических теорий и концепций перевода – отличительная черта переводоведения начала 21-го века;
- дескриптивное переводоведение. Полисистемные теории перевода. Понятие переводческой нормы;
- культурная модель перевода. Роль культурной среды. Перенос культурно-исторических фактов в иноязычную культуру;
- проблема универсальной теории перевода;
- типологическая классификация языков;
- количественная типология;
- синтаксическая типология;
- словообразовательная и лексическая типология;
- лингвистические универсалии;
- социальная типология языков;
- социолингвистические исследования в аспекте языковой вариативности;
- региональная вариативность;
- социальная вариативность;
- рассмотреть основные типы языковых ситуаций;
- изучить влияние социальных факторов на язык.

сформировать знания языковых классификаций, лингвистического ландшафта Земли, типологической классификаций языков; умения находить лингвистические универсалии на разных языковых уровнях; знания социальной типологии языков; понимания вариативности (региональной и социальной).

Требования к уровню освоения содержания дисциплины: Изучение дисциплины «Сопоставительное и типологическое языкознание» направлено на формирование следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО РФ по направлению подготовки 45.04.01 Филология и основной образовательной программы высшего образования направления подготовки 45.04.01 Филология, магистерская программа «Западноевропейская филология (французский язык). Типологическое и сопоставительное языкознание»:

а) общекультурные компетенции (ОК):

- способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу (ОК-1);
- готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала (ОК-3);
- способность самостоятельно приобретать, в том числе с помощью информационных технологий, и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности (ОК-4).

б) общепрофессиональные компетенции (ОПК):

– готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-1);

– владение коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникации (ОПК-2);

– способность демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования (ОПК-3);

– способность демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии (ОПК-4).

в) профессиональные компетенции (ПК):

– владение навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации (ПК-1).

В результате изучения учебной дисциплины студент должен:

знать:

- основные понятия, методы исследования и терминологию курса;
- основные тенденции развития немецкого языка;
- основные черты лексической, грамматической и стилистической систем немецкого языка;

уметь:

- использовать полученные знания в практической переводческой деятельности;
- выражать свои мысли на немецком языке, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации;
- самостоятельно выполнять научные исследования;
- осуществлять поиск научной и языковой информации, используя различные источники (словари, справочники, Интернет);

владеть:

- системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных лексических, грамматических, словообразовательных, стилистических явлений и закономерностей функционирования немецкого языка.

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ И ФОРМЫ ОРГАНИЗАЦИИ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

Порядковый номер и тема	Краткое содержание темы
	<i>Содержательный модуль 1</i>
Тема 1. Языковые классификации	<ul style="list-style-type: none"> – Проблемы классификации языков мира. – Ареальная типология: основные понятия и примеры языковых союзов. – Генеалогическая классификация языков: основные понятия и принципы.
Тема 2. Языковое разнообразие	<ul style="list-style-type: none"> – Лингвистическая карта мира. – Лингвистическая карта Европы.
Тема 3. Структурная типология языков мира	<ul style="list-style-type: none"> – Типологическая лингвистика. – История появления и основные направления.

Тема 4. Фонетическая типология языков мира	<ul style="list-style-type: none"> – Типы фонетических систем. – Индекс вокаличности. – Просодическая классификация языков мира.
Тема 5. Морфологическая классификация языков	<ul style="list-style-type: none"> – Морфологическая типология языков мира. Основные морфологические типы языков. – Квантитативная типология.
Тема 6. Синтаксическая типология	<ul style="list-style-type: none"> – Синтаксическая типология: классы слов. – Типология порядка слов. – Контенсивная типология
Тема 7. Лексическая типология	<ul style="list-style-type: none"> – Лексическая типология. Параметры лексической типологии. – Словообразовательная типология отыменных глаголов. Структурные типы. – Типология значений словообразовательных глагольных аффиксов. – Семантические типы отыменных глаголов. – Поссесивные отыменные глаголы.
Тема 8. Языковые универсалии.	<ul style="list-style-type: none"> – Понятие лингвистической универсалии. – Типы языковых универсалий.
Тема 9. Социолингвистическая характеристика языков мира.	<ul style="list-style-type: none"> – Вариативность в языке. – Языковые варианты. – Территориальные и социальные диалекты.
Тема 10. Социолингвистическая типология языков мира.	<ul style="list-style-type: none"> – Коммуникативные ранги языков. – Классификация языкового «здоровья». – Глобализация и проблема сохранения языков. – Правовой статус языков. – Конфессиональный статус языков.
Тема 11. Типология языковых ситуаций	<ul style="list-style-type: none"> – Понятие языковой ситуации – Эндо- и экзо-глоссные ситуации – Многоаспектные классификации языковых ситуаций – Билингвизм и диглоссия.
Тема 12. Контактные языки	<ul style="list-style-type: none"> – Понятие языковой функции. – Языковой контакт. – Лингва франка, койне – Пиджины и креолы: стадии эволюции и основные характеристики

Тематический план

Названия содержательных модулей и тем	Содержательный модуль 1					
	Количество часов					
	Очная форма обучения					
	Всего	в т.ч.				
		лекции	практические	лабораторные	самостоятельная работа	индивидуальная работа
<i>Тема 1.</i> Языковые классификации <i>Тема 2.</i> Языковое разнообразие	7	1	1		5	
<i>Тема 3.</i> Структурная типология языков мира	6	1	1		4	
<i>Тема 4.</i> Фонетическая типология языков мира	6	1	1		4	
<i>Тема 5.</i> Морфологическая классификация языков	6	1	1		4	
<i>Тема 6.</i> Синтаксическая типология	8	1	1		6	
<i>Тема 7.</i> Лексическая типология	6	1	1		4	
<i>Тема 8.</i> Языковые универсалии.	6	1	1		4	
<i>Тема 9.</i> Социолингвистическая характеристика языков мира.	6	1	1		4	
<i>Тема 10.</i> Социолингвистическая типология языков мира.	6	1	1		4	
<i>Тема 11.</i> Типология языковых ситуаций	6	1	1		4	
<i>Тема 12.</i> Контактные языки	5	1	1		3	
<i>Итого по содержательному модулю 1</i>	72	11	11		50	

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ЛЕКЦИОННЫХ, ПРАКТИЧЕСКИХ И ЛАБОРАТОРНЫХ ЗАНЯТИЙ (Не предусмотрено)

6. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ (Не предусмотрено)

7. ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ

Индивидуальные задания по курсу «Сопоставительное и типологическое языкознание» предусматривают подготовку рефератов/презентаций и сообщений на основе изучения научной литературы по таким темам:

Темы для индивидуального задания 1:

- | | |
|---|--------------------------------------|
| – Индоевропейская семья А | – Койсанские языки |
| – Индоевропейская семья Б | – Папуасские языки А |
| – Индоевропейская семья В | – Папуасские языки Б |
| – Северокавказская семья | – Австралийская макросемья |
| – Уральская семья | – Индейские языки Северной Америки А |
| – Алтайская семья (кроме тюркских языков) | – Индейские языки Северной Америки Б |
| – Тюркские языки | – Языки средней Америки |
| – Дравидийская семья | – Индейские языки Южной Америки А |
| – Палеоазиатские языки | – Индейские языки Южной Америки Б |
| – Сино-тибетская семья | – Изолированные языки |
| – Австроазиатская надсемья | – Искусственные языки |
| – Австронезийская надсемья А | – Вымышленные языки |
| – Австронезийская надсемья Б | – Контактные языки (пиджины, креолы) |
| – Афризийская макросемья (кроме семитских языков) | |
| – Семитская семья | |
| – Нило-сахарские языки | |

Темы для индивидуального задания 2:

- | | |
|---|---|
| – Языковая ситуация в Ирландии | – Национальные варианты английского языка: ново-зеландский |
| – Языковая ситуация в Шотландии | – Национальные варианты английского языка: южно-африканский |
| – Языковая ситуация в Северной Ирландии | – Национальные варианты английского языка: |
| – Языковая ситуация в Уэльсе | – Национальные варианты английского языка: |
| – Языковая ситуация в США | – Национальные варианты английского языка: |
| – Языковая ситуация в Канаде | – Национальные варианты английского языка: южно-азиатский |
| – Языковая ситуация в ЮАР | – Национальные варианты английского языка: индийский |
| – Языковая ситуация в Австралии | |
| – Языковая ситуация в Новой Зеландии | |
| – Языковая ситуация в Индии | |
| – Языковая ситуация в Сьерра-Леоне | |
| – Языковая ситуация в Намибии | |
| – Языковая ситуация в Нигерии | |
| – Языковая ситуация в Танзании | |

- Языковая ситуация в Кении
- Языковая ситуация в Зимбабве
- Языковая ситуация в Сингапуре
- Национальные варианты английского языка: канадский
- Национальные варианты английского языка: карибский
- Национальные варианты английского языка: австралийский
- Национальные варианты английского языка: нигерийский
- Национальные варианты английского языка: угандский
- Национальные варианты английского языка: сингапурский
- Национальные варианты английского языка: намибийский
- Национальные варианты английского языка: нормандский

8. КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ К ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

1. Проблемы классификации языков мира.
2. Генеалогическая классификация языков: основные понятия и принципы.
3. Ареальная типология: основные понятия и примеры языковых союзов.
4. Типологическая лингвистика. История появления и основные направления.
5. Структурная типология языков мира: типы фонетических систем.
6. Морфологическая типология языков мира. Основные морфологические типы языков.
7. Квантитативная типология.
8. Синтаксическая типология. Классы слов.
9. Синтаксическая типология. Типология порядка слов.
10. Контенсивная типология
11. Лексическая типология. Параметры лексической типологии.
12. Словообразовательная типология отыменных глаголов. Структурные типы.
13. Типология значений словообразовательных глагольных аффиксов.
14. Семантические типы отыменных глаголов. Посессивные отыменные глаголы.
15. Социолингвистическая типология языков мира. Коммуникативные ранги языков.
16. Социолингвистическая вариативность языка. Территориальные и социальные варианты языков.
17. Языки-посредники. Лингва франка, койне, пиджины.
18. Глобализация и проблема сохранения языков. Классификация языкового «здоровья».
19. Правовой статус языков.
20. Конфессиональный статус языков.
21. Типология языковых ситуаций.
22. Билингвизм и диглоссия.
23. Лингвистическая карта мира.
24. Лингвистическая карта Европы.
25. Языковые универсалии. Типы языковых универсалий.
26. Проблема сопоставления набора языков для типологических исследований.
27. Иконизм в морфологии.
28. Диахроническая типология.
29. Основные типологические школы.

9. ОБРАЗЕЦ МОДУЛЬНОГО КОНТРОЛЯ

(Не предусмотрено)

10. ОБРАЗЕЦ ЭКЗАМЕНАЦИОННОГО БИЛЕТА

(Не предусмотрено)

11. ОБРАЗЕЦ ТЕСТОВОГО ЗАДАНИЯ

Ответьте на вопросы 1-50, выбрав лучший ответ, А, Б, В или Г.

1. Какое количество языков насчитывается в мире?

А \approx 1-2 тыс.

В \approx 5-6 тыс

Б \approx 3-4 тыс.

Г \approx 6-8 тыс

2. Выберите вариант, содержащий имена известных ученых-типологов?

А Л. Теньер, Ф. де Соссюр, Ш. Балли

В И.И. Мещанинов, Б. Комри, Дж. Гринберг

Б О. Ахманова, Н. Хомский, Дж. Лайонз

Г Я. Гримм, Р. Раск, У. Джонс

3. Лингвистическая типология имеет своей целью ...

А изучение структурных особенностей отдельных языков

В сопоставительное изучение свойств языков мира

Б классификацию языков на основе их генетической и ареальной близости

Г познание общих и особенных свойств языков и свойств человеческого языка в целом

12. КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ

Согласно модульному принципу организации учебного процесса содержание учебного курса по дисциплине «Сопоставительное и типологическое языкознание» состоит из одного зачетного модуля. Данный зачетный модуль состоит из теоретического материала и практических задач, выполнение которых требует овладения теорией в указанном в модуле объеме.

Оценка знаний студентов проводится по 100-балльной шкале согласно следующим критериям:

Шкала соответствия баллов национальной шкале

Оценка по шкале ECTS	Оценка по 100-балльной шкале	Оценка по государственной шкале (экзамен, дифференцированный зачет)	Оценка по государственной шкале (зачет)
А	90-100	5 (отлично)	зачтено
В	80-89	4 (хорошо)	зачтено
С	75-79	4 (хорошо)	зачтено
D	70-74	3 (удовлетворительно)	зачтено
Е	60-69	3 (удовлетворительно)	зачтено
FX	35-59	2 (неудовлетворительно) с возможностью повторной сдачи	не зачтено
F	0-34	2 (неудовлетворительно) с возможностью повторной сдачи	не зачтено

		при условии обязательного набора дополнительных баллов	
--	--	---	--

Оценка	Требования к оцениванию
«отлично» (100-90 баллов)	<p>Студент, раскрывая смысл вопроса, демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> – свободное владение теоретическим материалом, высокий уровень логичности и связности высказывания, корректное использование лингвистической терминологии, умение аргументировать свою точку зрения, определять, систематизировать и интерпретировать конкретные языковые явления и факты; – умение сопроводить соответствующие теоретические положения достаточным объемом соответствующих примеров; – студент демонстрирует навыки использования социокультурных знаний в соответствии с ситуацией общения, полно и точно отвечать на вопросы экзаменатора.
«хорошо» (80-89 баллов)	<p>Студент, раскрывая смысл вопроса, демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> – хорошее владение теоретическим материалом, достаточный уровень логичности и связности высказывания, в целом корректное использование лингвистической терминологии, умение аргументировать свою точку зрения, определять, систематизировать и интерпретировать конкретные языковые явления и факты; – умение сопроводить соответствующие теоретические положения достаточным объемом соответствующих примеров; – студент демонстрирует умение точно отвечать на вопросы экзаменатора, переспросить в случае непонимания вопроса.
«хорошо» (75-79 баллов)	<p>Студент, раскрывая смысл вопроса, демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> – достаточный уровень осмысления изученного теоретического материала, владение терминологическим аппаратом на достаточном уровне с незначительным количеством ошибок, умение логично определять языковые явления; – умение сопроводить некоторые теоретические положения соответствующими примерами; – студент демонстрирует умение в целом корректно отвечать на вопросы экзаменатора, переспросить в случае непонимания вопроса.
«удовлетворительно» (70-74 балла)	<p>Студент, раскрывая смысл вопроса, демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> – поверхностные знания теоретического материала, низкий уровень логичности и связности высказывания, ограниченное владение терминологическим аппаратом, недостаточное умение обобщать языковые явления и факты;

	<ul style="list-style-type: none"> – затруднения в аргументации своей точки зрения, обоснованном изложении своих мыслей, формулировке выводов; – умение сопроводить лишь немногие теоретические положения соответствующими примерами; – студент дает неполный и / или неточный ответ на вопросы экзаменатора.
«удовлетворительно» (60-69 баллов)	<p>Студент, раскрывая смысл вопроса, демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> – неполное и поверхностное усвоение теоретического материала, некорректное владение терминологическим аппаратом, значительные затруднения в аргументации своей точки зрения, обоснованном изложении своих мыслей, формулировке выводов; – неумение сопроводить соответствующие теоретические положения соответствующими примерами; – студент дает неполный и / или неточный ответ на вопросы экзаменатора, испытывает затруднения в понимании вопросов экзаменатора, не может переспросить экзаменатора в случае непонимания вопроса.
«неудовлетворительно» (59-0)	<p>Студент, раскрывая смысл вопроса, демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> – полное незнание теоретического материала, отсутствие умения оперировать основным терминологическим аппаратом, подтверждать материал примерами, неспособность дать удовлетворительный ответ на дополнительный / наводящий вопрос экзаменатора и переспросить в случае непонимания вопроса; – ответ сбивчивый, нелогичный, студент использует упрощенные, элементарные по содержанию и некорректные по оформлению высказывания.

Знания программы дисциплины «Сопоставительное и типологическое языкознание» оценивается с точностью до 5 баллов по следующим критериям:

1. Студент получает 76-100% баллов от максимального, если показал

- глубокие и полные ответы на теоретические вопросы; глубокое понимание сущности проблемы;
- умение проводить логические рассуждения и обобщения и сопровождать их соответствующими доказательствами;

2. Студент получает 51-75% баллов от максимального, если показал глубокие и полные ответы на теоретические вопросы с незначительными погрешностями, затем исправленными самим студентом; понимание физической сущности рассматриваемых проблем; умение логически рассуждать и проводить доказательства;

3. Студент получает 26-50% баллов от максимального, если показал при ответе на теоретические вопросы ряд неточностей, которые студент не в состоянии самостоятельно исправить;

4. Студент получает 0-25% баллов от максимального, если не выполнены требования, изложенные в предыдущих пунктах; нет ответов на теоретические вопросы

13. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

Освоение дисциплины «Сопоставительное и типологическое языкознание» предполагает использование следующего материально-технического обеспечения: учебная аудитория для проведения лекционных, практических и лабораторных занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, для самостоятельной работы обучающихся (ауд. № 1206: г. Донецк, пр. Гурова).

Аудитория укомплектована учебной мебелью на 36 посадочных мест, комплектом рабочего места преподавателя, доской магнитно-маркерной – 1 шт., мультимедийным проектором – 1 шт., ноутбуком – 1 шт.

Учебная аудитория для проведения лекционных, практических и лабораторных занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, для самостоятельной работы обучающихся (ауд. № 909: г. Донецк, пр. Гурова, 6).

Аудитория укомплектована учебной мебелью на 85 посадочных мест, комплектом рабочего места преподавателя, доской магнитно-маркерной – 2 шт., мультимедийным проектором – 1 шт., устройством для обеспечения интерактивности мультимедийного проектора ePresenter – 1 шт., ноутбуком – 1 шт., экраном на треноге – 1 шт., экраном – 1 шт.

Учебная аудитория для проведения лекционных, практических и лабораторных занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, для самостоятельной работы обучающихся (ауд. № 910: г. Донецк, пр. Гурова, 6).

Аудитория укомплектована учебной мебелью на 34 посадочных места, комплектом рабочего места преподавателя, доской магнитно-маркерной – 1 шт., мультимедийным проектором – 1 шт., ноутбуком – 1 шт.

Читальный зал № 2 гуманитарных наук для самостоятельной работы обучающихся (ауд. № 46: г. Донецк, ул. Университетская, 22).

Аудитория укомплектована учебной мебелью на 90 посадочных мест, компьютером в комплекте (2 шт.).

14. РЕКОМЕНДОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА

№ п/п	Наименование	Кол-во экземпляров в библиотеке ДонНУ	Наличие электронной версии в ЭБС
Основная литература			
1.	Зеленецкий, А. Л. Сравнительная типология основных европейских языков : Учеб. пособие для студентов вузов по специальности 033200 – Иностр. яз. / А. Л. Зеленецкий. – М. : Академия, 2004. - 252 с.	9	–
2.	Ветрова, Э.С. Сопоставительное и типологическое языкознание [Электронный ресурс]: Учебно-методическое пособие / Э.С. Ветрова – Донецк: ДонНУ, 2019. – Электронные данные (1 файл)	–	+
Дополнительная литература			
1.	Сравнительная типология английского, немецкого,	4	–

	русского и украинского языков : учеб. пособ. / А. Э. Левицкий и др. – Киев : Освита України, 2009. – 354 с.		
2.	Широкова А. В. Сопоставительная типология разноструктурных языков : [Фонетика, морфология] / А. В. Широкова. - М. : Добросвет, 2000. – 200 с.	5	–
3.	Абрамов, Б. А. Теоретическая грамматика немецкого языка ; Сопоставительная типология немецкого и русского языков : Учебник для студентов вузов / Б. А. Абрамов ; Под ред. Н. Н. Семенюк. - М. : ВЛАДОС, 2001. - 286 с.	16	–
4.	Kaliuscenko, V. D. Typologie denominaler Verben / V.D. Kaliuscenko. – Tubingen : Max Niemeyer Verl., 2000. - 253 S.	2	+
5.	Типология языковых значений в диахроническом и сопоставительном аспектах [Текст]. Вип. 1 : Словообразование в средневерхненемецком языке / [редкол.: В. Д. Калиущенко (отв. ред.) и др.] ; Донецкий нац. ун-т. – Донецк : ДонНУ, 1998. - 155 с.	1	+
6.	Десницкая, А. В. Сравнительное языкознание и история языков / А. В. Десницкая ; АН СССР, Ин-т языкознания. – Л. : Наука. Ленингр. отд-ние, 1984. - 352 с.	2	–

15. ИНФОРМАЦИОННЫЕ РЕСУРСЫ

1. Электронная библиотека ДонНУ. – Режим доступа: <http://library.donnu.ru/catalog>
2. Компьютер филолога-германиста. – Режим доступа: <http://pc-phil-germ.cvsu.ru/>
3. Филолингвия. – Режим доступа : <http://filolingvia.com>
4. Philology.ru. – Режим доступа : <http://www.philology.ru>
5. Online-Wortschatz-Informationssystem Deutsch. – Режим доступа: <http://www.owid.de/>

16. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

- программы, обеспечивающие доступ в Интернет (напр. Google Chrome);
- программа для демонстрации видеофайлов проигрыватель Windows Media Player;
- программа для прослушивания аудиофайлов в формате mp3, напр. Winamp;
- электронные словари;
- электронная почта.

Рабочая программа рассмотрена и переутверждена на заседании кафедры германской филологии с изменениями (без изменений) на 20__ год.

Протокол № ____ от «__» _____ 20__ г.

Зав.кафедрой _____ В. Д. Калиущенко